

# Gebruikershandleiding

## Montage en Bediening

### Bed-in-Bed System Eco-BiB



TekVor Care GmbH  
Fraunhoferstraße 8  
51647 Gummersbach Deutschland  
T: 0049-(0) 2261 50186-0  
F: 0049-(0) 2261 50186-20  
E-Mail: [info@tekvor-care.com](mailto:info@tekvor-care.com)  
web: [www.tekvor-care.com](http://www.tekvor-care.com)



Stand Oktober 2015

# Inhoudsopgaaf

## Voorwoord

### 1 Algemene aanwijzingen

- 1.1 Verklaring van aangegeven symbolen
- 1.2 Verklaring voor persoonsgroepen

### 2 Toepassing

- 2.1 Gebruiks toepassing (gebruiksomgeving)
- 2.2 Niet te gebruiken bij

### 3 Algemene bepalingen voor de gebruikers

- 3.1 Kwalificatie van de gebruiker

### 4 Veiligheidsaanwijzingen

- 4.1 Algemene Veiligheidsvoorschriften
- 4.2 Veiligheidsaanwijzingen voor verdeler
- 4.3 Veiligheidsaanwijzingen voor gebruiker
- 4.4 Reiniging en Desinfecteren
- 4.5 Onderhoudsvoorschriften
- 4.6 Accessoires
- 4.7 Elektromagnetische verenigbaarheid
- 4.8 Opslag
- 4.9 Gebruiksduur en Verwijdering

### 5 Opslag en Transport

### 6 Montage en Ingebruikstelling

- 7 6.1 Controle van de Levering
- 6.2 Oprichter met triangelgreep (Bedpapagaai) OPTIONEEL
- 6.3 Montage van het Eco-BiB Systeem
- 6.4 Inbedrijfstelling
- 6.5 Demontage van het Eco-BiB Systeem

### 7 Functiebeschrijving

- 7.1 Overzicht
- 7.2 Handbediening met lock-functie
- 7.3 Lock-functie voor de handbediening
- 7.4 Oprichtpaal met Triangelgreep (Bedpapagaai)
- 7.5 Elektrische Nooddaalfunctie via geïntegreerde 9V batterij
  - 7.5.1 Positie en functionaliteitssprincipe
  - 7.5.2 Batterij wisselen

## **8 Onderhoud, reiniging en desinfectie**

## **9 Storingen en het oplossen van problemen**

## **10 Onderhoud**

- 10.1 Grondslag
- 10.2 Check-list conform EN 62353
- 10.3 Controle Lock-functie geïnterdreerd in de Handbediening

## **11 Garantie**

## **12 Gebruiksduur en Verwijdering**

## **13 Technische Specificatie**

- 13.1 Technische specificaties (mechanisch)
- 13.2 Technische specificaties (elektrisch)
- 13.3 Technische specificaties Gebruiksomgeving
- 13.4 Classificaties
- 13.5 Gewichten
- 13.6 Typeafbeeldingen
- 13.7 Informatie over elektromagnetische emissies

## **14 verklaring van overeenstemming (Duitstalig)**

**Lees voor installatie en gebruik deze gebruikershandleiding aandachtig door!**  
**Bij overdracht van het product voeg deze gebruikershandleiding altijd toe!**



Eco-BiB, hét stabiele Bed-in-Bed System



Eco-BiB, Optimale comfortinstellingen



Eco-BiB, Universeel voor 90 cm en 100cm breede ledikanten

## Voorwoord

Geachte klant,

Het team van "TekVor Care" dankt u voor uw vertrouwen en uw keuze voor het Bed-in-Bed systeem uit onze ECOFIT serie.

Met uw beslissing om een bedsysteem van het huis "TekVor Care" te kopen ontvangt u een zorgproduct met zeer hoge functionaliteit welke aan de hoogste veiligheidsnormen voldoet.

Het door u verworven bedsysteem heeft onze garantie op een optimaal slaapcomfort.

Alle bedden zijn zorgvuldig vóór levering door onze medewerkers getest.

Het aan u geleverde zorgbed heeft na een kwaliteitscontrole ons magazijn in perfecte staat verlaten.

Bij het in ontvangst nemen van dit zorgbed aanvaardt u ook de kwaliteit van het geleverde artikel.

Deze gebruikershandleiding informeert u als de verdeler en uw gebruikers over het dagelijkse gebruik, de werking en veilige behandeling van het zorgbed

Bewaar deze handleiding te allen tijde in de nabijheid van de zorgbed.

Wij zijn ervan overtuigd dat onze producten een positieve bijdrage zullen leveren bij uw zorg werkzaamheden.

Met vriendelijke groet,

Uw TekVor Care – Team

## 1 Algemene aanwijzingen



### Voor de eerste ingebruikname:

Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig en volledig door voor gebruik!

Gelieve extra aandachtig de veiligheidsinstructie door te nemen.

Voor het eerste gebruik en het wedergebruik dient het Eco-BiB Systeem zorgvuldig gereinigd en gedesinfecteert te worden.

TekVor Care bedsystemen zijn voorzien van de CE-keurmerk en voldoen aan de eisen m.b.t. de veiligheid en functionaliteit. Het Eco-BiB systeem werd volgens de internationale normen, die de veiligheid eisen voor medische apparaten waarborgen, getest. Aan deze veiligheidseisen kan alleen worden voldaan als de gebruiker zich heeft overtuigd van de goede staat van dit Bed-in-Bed systeem (incl. Toebehoren).

Tekvor Care hanteert de sterkste Duitse eisen voor medische hulpmiddelen, voor informatieve raadpleeg de "Medizinprodukte-Betreiberverordnung" (MPBetreibV)

Algemene aanwijzingen: §2 (MPBetreibV)

Bediening en gebruik: §5 (MPBetreibV)

Bewaren van gebruikershandleiding: §9 (MPBetreibV)

### 1.1 Verklaring van aangegeven symbolen



Lees de informatie met dit symbool aandachtig door. Dit beschrijft informatie met veiligheidsrelevantie.



Lebensgefahr

Dit symbool waarschuwt voor elektrische spanning, Levensgevaarlijk.



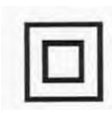
Gefahr

Dit symbool waarschuwt voor algemeen gevaar. Er bestaat gevaar voor gezondheid en kan levensbedreigend zijn.



Conformiteitsmerkteken volgens Richtlijn Medische Hulpmiddelen (93/42/EWG)

IPX4



Bescherming van elektrische apparatuur tegen spatwater, beschermingsklasse II



Symbool voor type B toepassingsgedeelte volgens DIN EN 60601-1



Het zorgbed mag alleen binnenshuis worden gebruikt



Het product conform richtlijnen van de Europese Unie als gescheiden afval worden aangeboden. Verwijdering via het normale huisvuil is niet toegestaan.



Symbool voor gelijkstroom



Symbool voor wisselstroom



= Symbool voor veilige arbeidslast



= Symbool voor maximum patiëntengewicht



het lezen van de gebruikershandleiding

## 1.2 Verklaring van persoonsgroepen

Een operator is elke natuurlijke of rechtspersoon die het Eco-BiB Systeem gebruikt of laat gebruiken voor hun verantwoordelijkheid. (Bijvoorbeeld: Verpleeghuizen, dealers, verzekeringsmaatschappijen, winkels in medische artikelen)

### Gebruiker

Gebruikers zijn personen die op grond van hun opleiding of ervaring gemachtigd zijn om het Eco-BiB Systeem te bedienen of daarmee te werken of geïnstrueerd zijn in de bediening van het bed. Bovendien kan de gebruiker gevaren herkennen en mogelijk te vermijden en te oordelen over de klinische toestand van de patiënt.

### Patiënt / Bewoner

Zorg behoeftigen, hulpbehoeftigen of gehandicapte personen die in het verpleegbed liggen.

### Vakbekwaam personeel

Geschoolde medewerkers van de verdeler worden die op grond van hun opleiding, studie of ervaring toestemming hebben om het Eco-BiB Systeem te leveren, te monteren, te demonteren en transporteren. Bovendien zijn deze mensen getraind in de vereisten voor reiniging en ontsmetting van het Eco-BiB Systeem.

## 2 Toepassing

### 2.1 Gebruikstoepassing (gebruiks omgeving)

Het Eco-BiB Systeem is voor gebruik van patiënten of bewoners (met een vanaf lichaamslengte van 150 cm en lichaamsgewicht tot max. 185 kg) van bejaardentehuizen, verpleeghuizen, verpleegwoningen en thuiszorg - dat wil zeggen, in applicatie-omgevingen 3 en 4, - en dient alleen onder de gebruiksvoorwaarden beschreven in deze handleiding te worden bedient. Zij dienen het doel van het verlichten, te compenseren voor een invaliditeit of arbeidsongeschiktheid, en de arbeidsomstandigheden voor de verzorger te vergemakkelijken. Elk ander gebruik wordt oneigenlijk beschouwd en wordt uitgesloten van mogelijke aansprakelijkheid.

**Let op:** **Het Eco-BiB Systeem is niet ontworpen voor gebruik in ziekenhuizen.**  
**Het Eco BiB Systeem is niet geschikt voor toepassingen met medische elektrische apparatuur.**

Het Eco-BiB Systeem kan onder bepaalde omstandigheden voor medische doeleinden met andere elektrische medische hulpmiddelen, zoals b.v. Antidecubitus systemen, zuurstof concentrators, voedselinfuushouders, enz worden toegevoegd. In dit geval moeten alle bedieningsfuncties voor de veiligheid voor de duur van het gebruik de geïntegreerde lock functie worden uitgeschakeld op de handset.

De operator van de medische producten is verantwoordelijk voor die combinatie van apparaten conform de eisen volgens DIN EN 60601-1.

Als kabels of leidingen van andere apparatuur worden uitgevoerd in het Eco-BiB Systeem, moeten voorzorgsmaatregelen worden genomen om te voorkomen dat deze worden beschadigd tussen delen van het Eco-BiB Systeem.

## 2.2 NIET te gebruiken bij:

Alle afwijkingen van het beoogde gebruik zoals hierboven beschreven welke vervolgens Ook tot gevaren kunnen leiden.

Deze omvatten bijvoorbeeld:

- De belasting van het Eco-BiB Systeem hoger dan de aangegeven arbeidslast ( zie afbeelding 13.1 en het typeschild op het bedframe)
- Bediening van het Eco-BiB Systeem door patiënten of bewoners die hiervoor geen training hebben genoten
- Gebruik van het Eco-BiB Systeem door en voor kinderen.

## 3 Algemene bepalingen voor de gebruiker

Het Eco BiB-Systeem mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel. Bij het opzetten, de werking en het gebruik van het Eco-BiB Systeem, respecteer de regels in uw land, de algemene erkende regels van techniek, gezondheid, veiligheid en ongevallenpreventie.

Als het Eco-BiB Systeem zich in een gebrekkige toestand bevindt, waarbij de patiënt / bewoner, verplegend personeel of derde personen in gevaar kan komen, mag het Eco-BiB Systeem niet worden gebruikt.

### 3.1 Kwalificatie van de gebruiker

Het zorgbed mag alleen worden bedient door personeel welke zich door opleiding of ervaring in staat stelt om correct met het verpleegbed om te gaan.

## 4 Veiligheidsaanwijzingen

### 4.1 Algemene veiligheidsaanwijzingen



Tijdens de briefing, moet specifiek aandacht worden gevestigd op de mogelijke gevaren die zich kunnen voordoen ondanks correcte werking. Voordat het verpleegbed voor de eerste keer in gebruik wordt genomen dient de gebruiksaanwijzing door de gebruiker /zorgpersoneel nauwgezet en in detail te worden gelezen.

Bij gebruik van de verstelfuncties, mogen er zich geen objecten of ledematen van mensen in het bewegingsvlak van het verpleegbed bevinden. Gevaar voor beknelling! Zit niet op het been gedeelte van het bed bij het bedienen van de stelfunctie.

Zorg ervoor dat het systeem niet kan worden bediend door spelende kinderen en er zich geen huisdieren onder het bed bevinden tijdens verstelling.

Als de lichamelijke of geestelijke toestand van de patiënt het vereist, moet de handbediening worden vergrendeld aan de achterzijde van de handbediening wanneer deze niet wordt gebruikt (zustersleutel) Zie gedetailleerde beschrijving van de lockfunctie in paragraaf 7.3. (Het kan raadzaam zijn om de handbediening buiten bereik te houden van dergelijke patient om het risico van wurging door het hoornsnoer te voorkomen).

Aanpassingen aan het bed mogen uitsluitend door voldoende geïnstrueerd personen of in aanwezigheid van een geïnstrueerd person worden uitgevoerd.

Indien er zijdelingse bescherming wordt gebruikt, let dan op de volgende instructies in het bijzonder:

- ⚠ Gebruik uitsluitend door Tekvor Care als optie te leveren goedgekeurde zijhekken, die als optionele artikelen zijn toegestaan. Raadpleeg voor de juiste afmetingen paragraaf 13.1.
- ⚠ Alleen geschoold personeel mag de onrusthekken bedienen.
- ⚠ Onrusthekken kunnen alleen volledig omhoog en vergrendeld of volledig naar beneden worden ingesteld.
- ⚠ Begeleid de zijhekken bij het laten zakken en laat ze niet vallen.
- ⚠ Tijdens het bedienen van de zijhekken mogen zich lichaamsdelen van de patient zich buiten het ligvlak bevinden of de zijhekken aanraken.
- ⚠ De zijhekken bieden allen uitvalbescherming indien de het rugdeel en het beendeel van het ligvlak zich in horizontale positie bevinden.
- ⚠ De zijhekken zijn uitsluiten ter bescherming van uitvallen en mogen absoluut niet worden gebruikt om over te klimmen of tegen te leunen.
- ⚠ De afstand tussen bovenkant van zijhekken en de bovenkant van een ongecomprimeert matras moet minstens 22 cm zijn. Indien dit hoger is dient u gebruik te maken van zijhek verhogers.
- ⚠ De afstand tussen de zijhek elementen en het zijhek t.o.v. de bovenzijden van het ligvlak mag niet groter zijn dan 12 cm.
- ⚠ Bij gebruik van de zijhekken mogen deze niet in diagonale positie blijven staan.



Lebensgefahr

Bij het verplaatsen van het Eco BiB-Systeem eerst de netstekker uit het stopcontact verwijderen en let er op dat deze niet over de grond wordt gesleept.

De netstekker moet goed toegankelijk zijn om in geval van nood direct uit het stopcontact te worden verwijderd. Het stroomsnoer moet altijd vrij liggen omdat deze met verstelling van het verpleegbed mee omhoog of naar beneden gaat. Zorg ervoor dat deze niet beklemt ligt zodat er geen schade aan het snoer, de stekker of het stopcontact ontstaat.

Indien het netsnoer of de stekker beschadigt is diendeze in geheel te worden vervangen. Dit dient uitsluitend door gekwalificeerd personeel te worden uitgevoerd.

Gebruik alleen wandcontactdozen en geen verlengsnoeren of verdeelsnoeren, deze kunnen brand veroorzaken of vloeistoffen kunnen indringen.

Voor het reinigen en ontsmetten van het Eco-BiB Systeem moet de netwerkstekker zijn verwijderd en veilig opgehangen worden. Stekkers van de handbediening en de motoren moeten aangesloten blijven op de schakelkast onder het bed om indringing van water te voorkomen.



Gefahr

De maximale bedieningsduur en werkbelasting mag niet worden overschreden omdat anders de veilige werking niet kan worden gegagarandeerd (zie hiervoor de technische specificaties).

Het verpleegbed mag niet in explosiegevaarlijke ruimten worden gebruikt.  
Het bed mag alleen worden gedemonteerd als er geen patiënt of bewoner er in ligt.

## 4.2 Veiligheidsaanwijzingen voor de operator



Instrueer iedere gebruiker aan de hand van deze handleiding op de werking en veiligheidsaanwijzingen voor het eerste gebruik van het Eco-BiB Systeem. Let daarbij vooral op de mogelijke gevaren.

Alleen goed geïnstrueerde personen zijn gerechtigd het Eco-BiB Systeem te bedienen. Dit geldt ook voor personen die als vertegenwoordiger of agent, gebruik maken van de Eco-BiB Systeem.

Volgens Medical Devices Act (MPG) het Eco-BiB systeem een actief medisch hulpmiddel van klasse I.

Dit resulteert in uw verplichtingen in het kader van de Medical Devices Operator ordonnantie (MPBetreibV) om de voortgezette veilige exploitatie van dit medisch product te waarborgen, zonder risico's voor de patiënten, gebruikers en derden. Bij langdurig gebruik van het Eco-BiB Systeem moet ten minste jaarlijks gedocumenteerde controles op de functie en zichtbare schade worden uitgevoerd. Zie paragraaf 10.2.

## 4.3 Veiligheidsaanwijzingen voor gebruikers

Laat u instrueren door uw operator aan de hand van deze handleiding over het veilig werken met dit Eco-BiB Systeem.

Let u hierbij in het bijzonder de algemene veiligheidsinstructies zoals beschreven in paragraaf 4.1 van de gebruikershandleiding.

Het Eco-BiB Systeem mag alleen bedient worden door goed geschoold personeel of in aanwezigheid van goed geschoold personeel.

Zet het verpleegbed in de diepste horizontale positie als u de patiëntenkamer verlaat. Zo voorkomt u ongevallen als de patiënt/bewoner het Eco-BiB Systeem in- of uitstapt.

Indien u een storing of beschadiging waarneemt, verwijder onmiddellijk de netstekker. Zorg ervoor dat het Eco-BiB Systeem gekenmerkt wordt met "Defect" en stel het buiten gebruik. Stel daarna direct uw leidinggevende of operator op de hoogte van deze vermeende storing of beschadiging.

## 4.4 Reiniging en Desinfecteren



Voor het reinigen en ontsmetten van het verpleegbed moet de netwerkstekker zijn verwijderd en veilig opgehangen worden. Stekkers van de handbediening en de motoren moeten aangesloten blijven op de schakelkast onder het bed om indringing van water te voorkomen. De elektrische componenten van het verpleegbed nooit in wateronderdompelen, maar met een licht vochtige doek afnemen.



De elektrische componenten mogen niet met hogedruk of waterspoeling worden gereinigt, alleen wisdesinfectering is toegestaan.

Draag bij het reinigen en desinfecteren altijd waterdichte handschoenen om huidbeschadiging te voorkomen.



Waarschuwing: bijgebruik van sproeidesinfectie op grotere oppervlakken met alcoholische bestanddelen bestaat explosie en brand gevaar.

## 4.5 Onderhoudsvorschriften



Onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door personen worden uitgevoerd die op zijn minst de veiligheidsinstructies hebben gelezen en zijn gekwalificeerd volgens de regelgeving van MPBetreibV (exploitanten van medische producten Ordonnantie) § 4 en 6.

Een technische inspectie en het testen van de veiligheid moet ten minste eenmaal per jaar geschieden en worden uitgevoerd na een langdurige periodes van inactiviteit en elke hergebruik.

Geïdentificeerde gebreken, schade of slijtage moet onmiddellijk worden opgeheven. Alleen originele onderdelen mogen hiervoor worden gebruikt, anders is enig beroep garantie of waarborg uitgesloten.

De 9V blok batterij is de energie-opslag voor elektrische nooddaalfunctie in het geval van een stroomstoring. De energie-opslag is voldoende voor maximaal één nooddaalfunctie en moet daarna direct worden vervangen. Als de vervaldatum van de batterij dan is verstreken, moet zijn de batterij onmiddellijk worden vervangen. Aangezien accu's en batterijen zijn onderworpen met zelfontlading wordt aanbevolen de batterij om de twee jaar te vervangen, indien het verpleegbed niet wordt gebruikt. Gebruik alleen een alkaline mangaanbatterij Type 6LR61 en geen ander type. Gebruikte batterijen moeten worden verwijderd op een milieuvriendelijke manier.

## 4.6 Accessoires



Als **optionele** accessoire wordt een bedpapagaai geleverd, de veilige werklust van 80 kg mag niet worden overschreden. De bedpapagaai is niet bedoeld om personen te tillen, maar vergemakkelijkt de overgang van een liggende naar eenzittende positie of om de lighouding te veranderen. De bedpapagaai mag niet uit het bed worden gezwaaid en alleen gebruikt worden binnen de toegestane instelbereik, die bepaald wordt door de buishouder aan het bed. Anders kan het bed volledig omver kantelen en ernstig letsel veroorzaken.

## 4.7 Elektromagnetische verenigbaarheid

Elektrische aandrijvingen voldoen aan de strenge uitstraling en weerstands eisen conform van EN 60601-1-2: 2007 (zie punt 13.7). Er bestaat echter de mogelijkheid dat elektrische apparaten met elkaar storen. In dat geval zet u het Eco-BiB Systeem kort uit of verwijder de bron van de storing. Hiervoor verwijzen wij u naar (Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte) BfArM object nr. 9/0508.

## 4.8 Opslag

Als het verpleegbed voor langere tijd wordt opgeslagen is het aan te bevelen de 9V batterij te verwijderen, dit om schade aan bed en motor te voorkomen door uitvloeiing van schadelijke vloeistoffen.

## 4.9 Gebruiksduur en verwijdering



De levensduur van de verpleegbedden bij huiselijk gebruik is ongeveer 5 jaar. Het verpleegbed mag niet worden afgevoerd met normaal huisvuil. Voor milieuvriendelijke verwijdering neemt u contact op met uw gemeente of de Fa. TekVor Care.

## 5 Opslag en Transport

Door het modulaire ontwerp van het Eco-BiB Systeem kan deze moeiteloos uitgevoerd worden.

## 6 Montage en ingebruikstelling

### 6.1 Controle van de levering en verpakking

Controleer bij aanneming van de levering of er zichtbare schade is aan de verpakking en meldt dit direct aan de transporteur.

Controleer na verwijderen van de verpakking of alle onderdelen aanwezig zijn, de volgende onderdelen moeten aanwezig zijn:

#### **waarschuwing:**

**afhankelijk van hoe ver het Eco-BiB Systeem voormonteed wordt geleverd, zijn een aantal stappen weg gelaten. Volledigheidshalve hebben we de afzonderlijke elementen opgenomen. Dit zal u helpen bij de montage en demontage door één persoon.**



### **Aanleversituatie**

Het Eco-BiB Systeem  
is nu functioneel



Het voeteind in de hoogste  
stand plaatsen (handmatig)

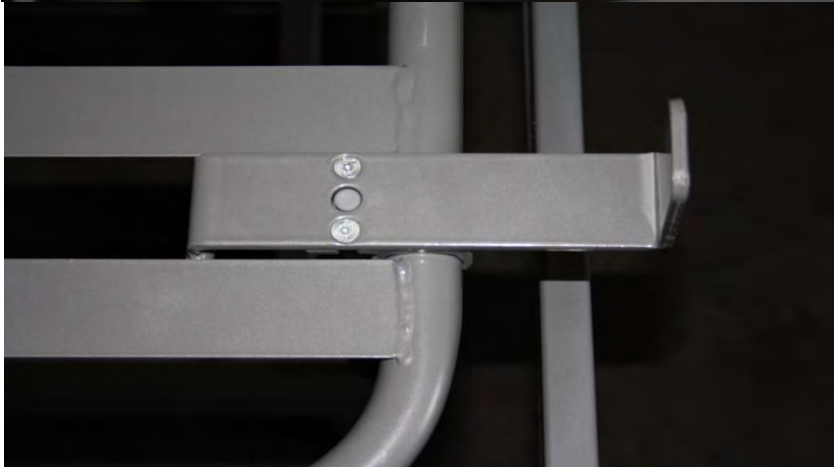




Sterschroeven aan het voeteind losdraaien, de montagebeugels uittrekken en vastschroeven aan het ledikant.



Bevestig de matrasbeugel en klik deze goed vast.

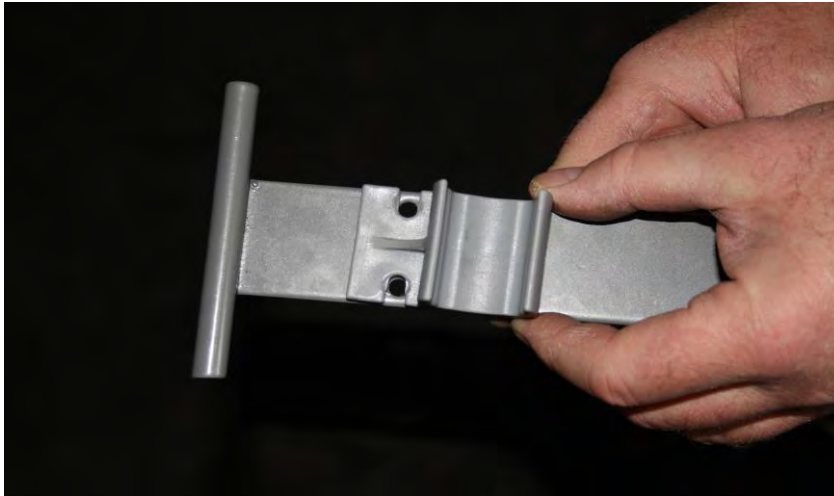


Zo is de matrasbeugel juist bevestigd.



Voor gebruik van een 100 cm matras dient u de klem van de matrasbeugel om de draaien (zie afbeeldingen)





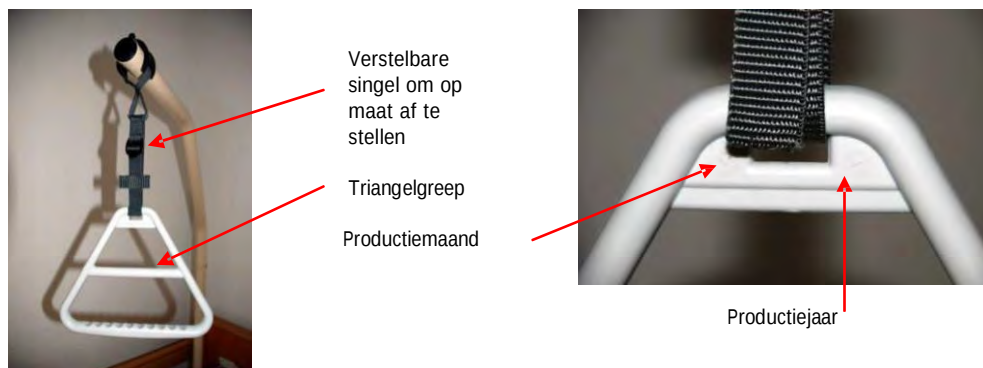
De kunststof bevestiging omdraaien en vastschroeven



Eco-BiB System is nu  
inzetbaar

## 6.2 Oprichter met triangelgreep (Bedpapagaai) OPTIONEEL

Met behulp van de oprichter (bedpapagaai) kan de patient zich gemakkelijk oprichten of van positie veranderen. De bedpapagaai is voorzien van een triangelgreep.



Monteer nu de bedpapagaai door deze in de papagaaihouder aan het ligvlak te steken, zorg ervoor dat de veiligheidspal in de daarvoor bestemde uitsparing valt.

**Waarschuwing: de bedpapagaai mag niet buiten het bed uit steken in verband met kantelgevaar van het bed!!**



De lengte van de single aan de triangelgreep is verstelbaar. Stel de lengte dusdanig in zodat de patient er goed bij kan komen. (gebruikelijk is een lengte tussen 55-70 cm gemeten vanaf de bovenkant van het matras).

Zorg ervoor dat singel goed vast zit.

De triangelgreep is bij gemiddeld gebruik doorgaans 5 jaar houdbaar (zie hiervoor productiemaand en productiejaar). Na het verstrijken van deze periode wordt geadviseerd de triangelgreep te vervangen.

Schuif de draagband met triangelgreep over de eerste pen op de bedpapagaai en controleer door stevig aan de triangelgreep te trekken of deze goed gepositioneerd is.



### 6.3 Inbedrijfstelling

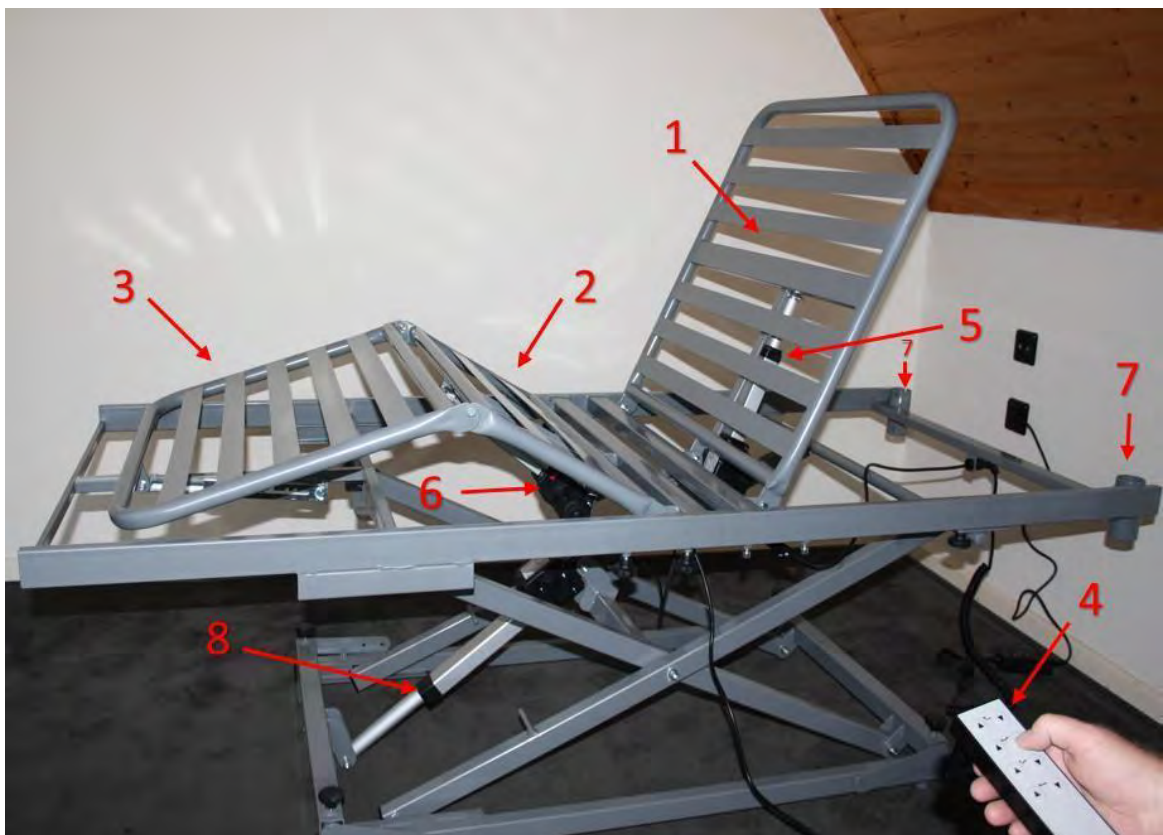
Het verpleegbed is na succesvolle montage en naleving van alle stappen in hoofdstuk 6, par. 6.1 en 6.2 bedrijfsklaar.

Na de installatie van het verpleegbed voer een controle uit middels de checklijst in hoofdstuk 10 paragraaf 10.2

Reinig en ontsmet het verpleegbed na eerste montage en na ieder wedergebruik zoals beschreven in hoofdstuk 8.

## 7 Functiebeschrijving

### 7.1 overzicht



- |   |                                                                                       |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Elektrisch verstelbaar rugdeel                                                        |
| 2 | Elektrisch verstelbaar beendeel                                                       |
| 3 | Mechanisch verstelbaar onderbeen verstelling                                          |
| 4 | Handbediening met zustersleutel                                                       |
| 5 | Elektrische motor voor rugverstelling met geïntegreerde (laagspanning) besturingskast |
| 6 | Elektrische motor voor beenverstelling                                                |
| 7 | Bedpapagaaihouder (tweezijdig)                                                        |
| 8 | Elektrische motor voor hoogteverstelling                                              |

## 7.2 Handbediening met lockfunctie

Elektrische verstellingen aan het Eco-BiB Systeem geschiedt middels de handbediening. Alle functie kunnen door zustersleutel worden uitgeschakeld.



Om beschadiging te voorkomen dient de handbediening bij geen gebruik opgehangen te worden aan de ophanghaak. ( b.v. aan de onrusthekken of ligvlak)

### Let op:

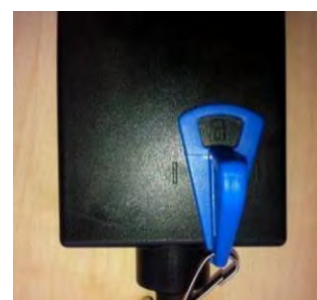
**Bedien niet meerdere toetsen gelijktijdig, dit kan storing en beschadiging van de besturing veroorzaken.**

## 7.3 Lockfunctie voor de handbediening

Aan de achterzijde van de handbediening bevindt zich de lock-functie. Deze kan met de zustersleutel door posities te draaien worden in of uitgeschakeld (zie afbeeldingen)



Alle elektrische functies ingeschakeld



Alle elektrische functies uitgeschakeld



## 7.4 Elektrische nooddaalfunctie m.b.v. geïntegreerde 9V batterij

### 7.7.1 Positie en functionaliteitsprincipe

Het besturingshuis (punt 7.1, Overzicht) op het bedframe is voorzien van een 9V blok batterij, die het mogelijk maakt om (conform EN 60601-2-52) het bed in horizontale positie te brengen in het geval van een stroomstoring. Let wel, dat dit slechts eenmaal mogelijk is per 9V batterij, het vermogen van de 9V batterij is beperkt.

Na een eenmalig gebruik van de nooddaalfunctie dient de 9V batterij onmiddellijk door een nieuwe gelijkwaardig batterij worden vervangen. (Alkaline batterijen type 6LR61)  
Daarnaast dient de 9V batterij iedere 2 jaar te worden vervangen.

### 7.7.2 Batterij wisselen

Om de batterij te vervangen, controleren of te verwijderen bij langdurige opslag moet het batterijcompartiment in besturingshuis te worden geopent.

**Trek hiervoor het netwerksnoer uit het besturingshuis!**

Verwijder eerst de afdekkap van het besturingshuis door 2 schroeven te verwijderen. Nu kunt u de deksel met de 9V batterij eruit trekken. Verwijder de batterij uit de batterijhouder en vervang deze met een gelijkwaardige batterij Type „Alkaline-Mangaan-Batterij Typ 6LR61” .



Uittrekken van de deksel  
met de 9V batterij

Sluit het deksel, zorg hierbij dat u de afdichting niet beschadigt. Bevestig vervolgens de afdekkap van het besturingshuis, let erop de schroeven niet door te draaien.

## 8 Onderhoud, reiniging en desinfectie

Reinig en desinfecteer het Eco-BiB Systeem voor eerste gebruik en ieder wedergebruik. Gebruik voor reiniging alleen een vochtige doek. Als reinigingsmiddelen adviseren wij reinigingsmiddelen die geschikt zijn voor hout- of kunstofmeubelen. Huishoudelijke schoonmaakmiddelen zonder ammoniak zijn ook toegestaan, maar deze moeten dermatologisch getest zijn.

Oplosmiddelen en schuurmiddelen zijn niet toegestaan omdat deze de oppervlakten van het verpleegbed kunnen beschadigen.

Voor Desinfectie:

Spray- of wisdesinfectie met behulp van goedgekeurde en erkende desinfecteermiddelen is toegestaan.

Op: <<http://www.rki.de>> vind u een lijst van geteste en erkende desinfecteermiddelen en procedures voor desinfectie door het Robert Koch Instituut

### **Belangrijk!**

Voor het reinigen en ontsmetten van het Eco-BiB Systeem moet de netwerkstekker zijn verwijderd en veilig opgehangen worden. Stekkers van de handbediening en de motoren moeten aangesloten blijven op de schakelkast onder het bed om indringing van water te voorkomen. De elektrische componenten van het verpleegbed nooit in water onder dompelen, maar met een licht vochtige doek afnemen.



De elektrische componenten mogen niet met hogedruk of waterspoeling worden gereinigt, alleen wisdesinfectering is toegestaan.

## 9 Storingen en het oplossen van problemen

Niet elke storing is rechtstreeks toe te schrijven aan een gebrek aan het zorgbed. Voordat u contact opneemt met uw dealer of TekVor Care, kijk eerst of de storing met behulp van de onderstaande table is op te lossen.

| Storing                       | Mogelijke oorzaak                                             | Oplossing                                          |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Geen functie                  | Netwerkstekker niet aangesloten                               | Netwerkstekker in wandcontactdoos steken           |
|                               | Lock-functie op vergrendeld                                   | Handbediening ontgrendelen.                        |
|                               | Handbediening niet aangesloten                                | Bediening aansluiten op besturingshuis             |
|                               | Motor niet aangesloten                                        | Motor op besturinghuis aansluiten                  |
| Verwisseling verstelfunctie   | Aansluitingen verwisseld in besturingshuis                    | Stekkers controleren en heraansluiten.             |
| Geen functie na stroomuitval  | 9V-batterij is leeg                                           | 9V-batterij vervangen                              |
| Bed verstelt extreme langzaam | Bed wordt verstelt door de batterij, netwerk niet aangesloten | Netwerkstekker aansluiten en 9V batterij vervangen |

## 10 Onderhoud

### 10.1 Grondslag

De exploitanten van het Eco-BiB Systeem zijn verplicht deze volgens Europese regelgeving het zorgbed te controleren. De test volgens de norm EN 62353 bevat de volgende minimale eisen:

- Visuele controle
- Functionaliteit testen
- Algemene evaluatie

De levensduur van een zorgbed hangt voornamelijk af van de behandeling en het onderhoud. Om een veilige werking te waarborgen dient u een visuele en functionele test inclusief een elektrische ten minste één keer per jaar of bij ieder wedergebruik te worden uitgevoerd. Dit doet u overeenkomstig de technische veiligheidscontrolelijst volgens norm EN 62353 onder punt 10.

### **BELANGRIJK!**

**Als u in het tijdens het werk de hieronder beschreven twijfels over de veiligheid of de functie hebben, ook op slechts een deel van het Eco-BiB Systeem, dan dient het bed onmiddellijk buiten bedrijf te worden gesteld. Neem dan contact op met de leverancier of fabrikant.**

## 10.2 Technische veiligheidscontrolelijst volgens norm EN 62353

Zorgbed: Bed-in-Bed-Systeem Type: Eco-BiB

Serie-Nr.: .....  
Locatie: .....

Verantwoordelijke .....  
 Controleur: .....

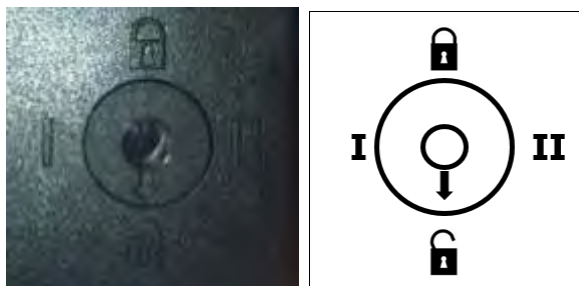
[illegible]

**Opmerkingen:** .....

**Plaats/ Datum:** ..... **Controleur:** .....

**Volgende controle:** ..... **Paraaf:** .....

### 10.3 Controle van de initiële foutveiligheid door middel van de geïntegreerde Control Box in de handbediening



Voor het controleren van deze veiligheid ga als volgt te werk:

**De schakelposities I en II worden alleen gebruikt om de veiligheid te controleren tijdens de jaarlijkse inspectie, na reparatie of telkens als het bed wordt hergebruikt.**

- Schakelpositie I en II.  
In deze positie mogen er geen elektrische verstellingen mogelijk zijn.
- Schakelpositie 3   
Alle verstelposities kunnen worden bedient door de toetsen aan de voorzijde in te drukken.
- Schakelpositie 4   
In deze positie mogen er geen elektrische verstellingen mogelijk zijn.

## 11 Garantie

Zoals vermeld in onze Algemene Voorwaarden bieden wij een fabrieksgarantie van 24 maanden vanaf de datum van aankoop.

## 12 Levensduur en verwijdering



De levensduur van het Eco-BiB Systeem in huiselijk gebruik is ongeveer 5 jaar. De levensduur is uiteraard afhankelijk van de wijze van toepassing. Het Eco-BiB Systeem is in overeenstemming met de in hoofdstuk 6.3 en 10 te nemen maatregelen voor hergebruik geschikt. Frequent vervoeren, het opzetten van en veelvuldig verstellen zal de levensduur beïnvloeden evenals onjuist gebruik, onregelmatig onderhoud en het overschrijden van de veilige werkbelasting of toegestane werkcyclus van de elektrische aandrijvingen. Het Eco-BiB Systeem mag niet worden weggegooid bij het gewone huishoudelijke afval na het einde van de levenscyclus. Voor de afvoer ervan kunt u met uw gemeente of met TekVor Care contact opnemen.

## 13 Technische specificaties

### 13.1 Technische specificaties (mechanisch)

|                                        |                                       |
|----------------------------------------|---------------------------------------|
| Veilige arbeidslast (Max. toelaatbaar) | 220 kg                                |
| Afzonderlijk belastingen               | max. Patiëntengewicht                 |
|                                        | Matras 200x90x12cm 185 kg             |
|                                        | 20 kg                                 |
|                                        | Accessoires (Bedpapagaai) 15 kg       |
| Veilige belasting                      | Totaal 220 kg                         |
| Bedpapagaai                            | 80 kg                                 |
| Max. Patiëntengewicht                  | 185 kg                                |
| Max. Matrashoogte                      | 12 tot 20 cm                          |
| Lengte                                 | 186 cm (bij 200 cm lang ligvlak)      |
| Breedte                                | 85 cm (bei 90 cm breed ligvlak)       |
| Hoogteverstelling Ligvlak              | elektrisch traploos vnn 36 tot 80 cm  |
| Rugdeelverstelling                     | elektrisch traploos tot ca. 70°       |
| Bovenbeenverstelling                   | elektrisch traploos tot ca. 30°       |
| Onderbeenverstelling                   | mechanisch, -25°-0° in 5 standen      |
| Bodem ligvlak                          | Verende stalen latten                 |
| leeggewicht Eco-BiB                    | 74 KG                                 |
| Bedrijfsgeluid:<br>von 1 m             | < 53 db(A) binnen een afstand van 1 m |

### 13.2 Technische specificaties (elektrisch)

|                                   |                                              |
|-----------------------------------|----------------------------------------------|
| Spannings- en besturingsunit SMPS | MC220 + MC125 (Fa. limoss)                   |
| Netspanning                       | 230V /240V ~                                 |
| Net frequetie                     | 50-60 Hz                                     |
| Stroomsoort                       | AC ~                                         |
| Verbruik bij bedrijfstelling      | 70 Watt                                      |
| Verbruik in ruststand             | 0,5 Watt                                     |
| Nominale inschakelduur /rusttijd  | 2 Min. / 18 Min (max. 5 schakelcyclus/Min.)  |
| Primaire zekering                 | 2,0 A                                        |
| Batterij t.b.v. nooddaalfunctie   | 9V Blok Batterij (Alkaline-Mangan Typ 6LR61) |
| Ligvlak aandrijving (Rug/Knie)    | 2x MD100 (Fa. limoss), alternatief MD125     |
| Hoogteverstel aandrijving         | 1x MD121 (Fa. limoss)                        |
| Beschermklasse aandrijving        | IPX4                                         |

### 13.3 Technische specificatie omgeving

|                                        |                        |
|----------------------------------------|------------------------|
| Temperatuur bereik bij gebruik         | +10°C tot + 40°C       |
| Temperatuur bereik bij Opsla/transport | -10°C tot + 60°C       |
| Luchtvochtigheid                       | 30% tot 75% rel.       |
| Luchtdruk                              | tussen 795 en 1060 hPa |

### 13.4 Classificatie

|                                   |                                     |                                                                                      |
|-----------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Medisch product                   | Klasse 1                            |  |
| Veiligheidsklas DIN EN 60601-1    | Type B                              |                                                                                      |
|                                   | (beveiligd tegen elektrische schok) |                                                                                      |
| Veiligheid behuizing DIN EN 60529 | IPX 4 (n)                           |                                                                                      |
| Max. inschakelduur                | 10%, Ein 2 min / Aus 18 min         |                                                                                      |
| Max. Schakelcyclys/min            | 5                                   |                                                                                      |

**Veiligheidstechnische controle 1 x per jaar**

### 13.5 Typeschild

Deze zijn altijd op de rechterbinnenzijde van het ligvlak bevestigd.  
 (Zie overzicht)

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12    2014 / 2015



**TEKVOR CARE**  
*We care for you*

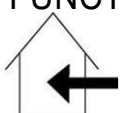
TekVor-Care GmbH  
 Fraunhoferstraße 8  
 51647 Gummersbach  
 Germany  
 Tel: +49 (0) 2261 501860  
 Fax: +49 (0) 2261 5018620

**Eco-BiB**

230V ~ - 50/60Hz – 70W    **IPX4**  
 FUNCTION 2 MIN / PAUSE 18 MIN

**SN 15 0201512398**




= 185 Kg



= 220 Kg



### 13.6 Informatie over elektromagnetische emissies

| <b>Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische emissies</b>                                                                                                                                         |                     |                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Het Eco-BiB Systeem is bestemd voor gebruik in de hieronder beschreven elektromagnetische omgeving. De klant of gebruiker van het Eco-BiB Systeem moet ervoor zorgen dat het wordt gebruikt in een dergelijke omgeving. |                     |                                                                                                                                                                                                   |
| <b>emissietest</b>                                                                                                                                                                                                      | <b>Overeenkomst</b> | <b>Elektromagnetische omgeving - Richtlijnen</b>                                                                                                                                                  |
| RF- emissies volgens CISPR 11 (deels)                                                                                                                                                                                   | Groep 1             | Het Eco-BiB Systeem gebruikt alleen RF-energie voor het intern functioneren. Daarom zijn de RF-emissies zeer laag en het is onwaarschijnlijk dat nabije elektronische apparaten worden verstoord. |
| RF- emissies volgens CISPR 11 (deels)                                                                                                                                                                                   | Klasse B            | Het Eco-BiB Systeem is geschikt voor gebruik in alle vestigingen en gebouwen die rechtstreeks zijn aangesloten op een openbaar voedingsnetwerk en gebouwen die worden gebruikt voor bewoning.     |
| Harmonische emissies volgens IEC 61000-3-2                                                                                                                                                                              | Klasse A            |                                                                                                                                                                                                   |
| Voltage fluctuaties / flicker volgens IEC 61000-3-3                                                                                                                                                                     | Komt overeen        |                                                                                                                                                                                                   |

**Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische immuniteit**

Het Eco-BiB Systeem is bestemd voor gebruik in de hieronder beschreven elektromagnetische omgeving. De klant of gebruiker van het Eco-BiB Systeem moet ervoor zorgen dat het wordt gebruikt in een dergelijke omgeving.

| <b>immuniteit</b>                                                              | <b>IEC 60601 testniveau</b>                                                                                                                                                 | <b>conformiteitsniveaus</b>                                                                                                                                                 | <b>Elektromagnetische omgeving - Richtlijnen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Elektrostatische ontlading (ESD) volgens IEC 61000-4-2                         | ± 6 kV contactontlading<br>± 8 kV luchtontlading                                                                                                                            | ± 6 kV contactontlading<br>± 8 kV luchtontlading                                                                                                                            | vloeren moeten uit hout, beton of keramische tegels bestaan. Als de vloer van synthetisch materiaal is voorzien, dient de relatieve luchtvochtigheid ten minste 30% te zijn.                                                                                                                                    |
| Snelle elektrische transiënten / barst volgens IEC 61000-4-4                   | ± 2 kV voor spanningsleidingen<br>± 1 kV voor in- en uitgangsledingen                                                                                                       | ± 2 kV voor spanningsleidingen<br>± 1 kV voor in- en uitgangsledingen                                                                                                       | De kwaliteit van de voedingsspanning moet in verhouding staan tot een typische bedrijfs- of ziekenhuisomgeving zijn                                                                                                                                                                                             |
| Piekspanningen (Surges) volgens IEC 61000-4-5                                  | ± 1 kV Spanning fase fase geleider<br>± 2 kV Spanning fase grond geleider                                                                                                   | ± 1 kV Spanning fase fase geleider<br>± 2 kV Spanning fase grond geleider                                                                                                   | De kwaliteit van de voedingsspanning moet in verhouding staan tot een typische bedrijfs- of ziekenhuisomgeving zijn.                                                                                                                                                                                            |
| Voltage dips, korte onderbrekingen en voltage variaties volgens IEC 61000-4-11 | < 5 % $U_T$<br>(>95 % voor ½ cyclus)<br><br>40 % $U$<br>(60 %) voor 5 Perioden<br><br>70 % $U$<br>(30 % ) voor 25 Perioden<br><br>< 5 % $U_T$<br>(>95 %)<br>Voor 5 seconden | < 5 % $U_T$<br>(>95 % voor ½ cyclus)<br><br>40 % $U$<br>(60 %) voor 5 Perioden<br><br>70 % $U$<br>(30 % ) voor 25 Perioden<br><br>< 5 % $U_T$<br>(>95 %)<br>Voor 5 seconden | De kwaliteit van de voedingsspanning moet in verhouding staan tot een typische bedrijfs- of ziekenhuisomgeving zijn. In dien de Gebruiker het zorgbed bij onderbreking van de voedingsspanning de functionaliteit van het bed wil behouden wordt het gebruik van ononderbroken voeding of een accu geadviseerd. |
| Magneetveld bij de netfrequentie (50/60 Hz) volgens IEC 61000-4-8              | 3 A/m                                                                                                                                                                       | 3 A/m                                                                                                                                                                       | Magnetische velden bij de netfrequentie moet overeenkomen met typische waarden als ze worden gevonden in het bedrijfs- of ziekenhuisomgeving.                                                                                                                                                                   |
| Opmerking $U_T$ is de netspanning vóór toepassing van het testniveau.          |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

**Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische immuniteit**

Het Eco-BiB Systeem is bestemd voor gebruik in de hieronder beschreven elektromagnetische omgeving. De klant of gebruiker van het Eco-BiB Systeem moet ervoor zorgen dat het wordt gebruikt in een dergelijke omgeving.

| immuniteit                                                                                                        | IEC 60601 - Testniveau  | Conformiteitsniveau     | Elektromagnetische omgeving - Richtlijnen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Geleide RF interferenties volgens IEC 61000-4-6</p> <p>Uitgezonden RF interferenties volgens IEC 61000-4-3</p> | <p>3 V</p> <p>3 V/m</p> | <p>3 V</p> <p>3 V/m</p> | <p>Draagbare en mobiele radio's, inclusief de kabels, moeten niet dichterbij het Eco-BiB Systeem worden gebruikt dan de aanbevolen werkafstand welke wordt berekend door de vergelijking van de betreffende frequentie</p> <p><b>Aanbevolen werkafstand:</b></p> $d = \left[ \frac{3,5}{V_1} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[ \frac{3,5}{E_1} \right] \sqrt{P} \quad \text{voor 80 MHz tot 800 MHz}$ $d = \left[ \frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P} \quad \text{voor 800 MHz tot 2,5 GHz}$ <p>Waarbij P het nominale vermogen in Watt(W) is volgens de fabrikant van de zender en d de aanbevolen afstand in meters (m)</p> <p>De veldsterkte van vaste RF-zenders moet(a.), bij alle frequenties , middels een omgevings onderzoek(b.) lager dan het conformiteitsniveau zijn.</p> <p>In de buurt van apparatuur, met de volgende symbool aanwezig zijn, storingen is mogelijk.</p>  |

OPMERKING 1 Bij 80 MHz en 800 MHz is het hogere frequentiebereik van toepassing.

OPMERKING 2 Deze richtlijnen gelden mogelijk niet in alle gevallen. Elektromagnetische uitbreiding wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van structuren, objecten en mensen.

- De veldsterkte van stationaire zenders, zoals Basisstations van draadloze telefoons en landmobiele radio's, amateurradio, AM- en FM-radio-uitzendingen en tv-uitzendingen kunnen niet theoretisch nauwkeurig voorspellen. Om de elektromagnetische omgeving te beoordelen als gevolg van vaste RF-zenders, is een elektromagnetisch onderzoek aanbevolen.
- Als de veldsterkte ter plaatse van het Eco-BiB Systeem hoger is dan het opgegeven conformiteitsniveau, dan moet het zorgbed worden bewaakt tot de normale werking weer gegarandeerd kan worden. Als een abnormale werking wordt waargenomen, kan het nodig zijn om aanvullende maatregelen te nemen, zoals het opnieuw richten of verplaatsen van het Eco-BiB Systeem.

**Aanbevolen afstanden tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur en het Eco-BiB Systeem**

Het Eco-BiB Systeem is geschikt voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waarin uitgestraalde RF-storingen voorkomen. De klant of gebruiker van het Eco-BiB Systeem kan helpen elektromagnetische storingen te voorkomen door aan de minimale afstand tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur (zenders) en het Eco-BiB Systeem, afhankelijk van het nominale vermogen van het communicatieapparaat, zoals hieronder aangegeven te voldoen.

| Kracht van de zender<br>W | Veilige werkafstand volgens zendfrequentie (m)                    |                                                                   |                                                                  |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|                           | 150 kHz tot 80 MHz<br>$d = \left[\frac{3,5}{V_1}\right] \sqrt{P}$ | 80 MHz tot 800 MHz<br>$d = \left[\frac{3,5}{E_1}\right] \sqrt{P}$ | 800 MHz tot 2,5 GHz<br>$d = \left[\frac{7}{E_1}\right] \sqrt{P}$ |
| 0,01                      | 0.12                                                              | 0.12                                                              | 0.23                                                             |
| 0,1                       | 0.37                                                              | 0.37                                                              | 0.74                                                             |
| 1                         | 1.17                                                              | 1.17                                                              | 2.33                                                             |
| 10                        | 3.69                                                              | 3.69                                                              | 7.38                                                             |
| 100                       | 11.67                                                             | 11.67                                                             | 23.33                                                            |

Voor zenders waarvan de maximale nominale vermogen in de bovenstaande tabel niet is opgegeven, kan de aanbevolen afstand (d) worden bepaald in meters (m) met behulp van de vergelijking die overeenkomt met de frequentie van de zender, waarbij (P) het maximale uitgangsvermogen van de zender in watt (W) volgens de fabrikant van de zender is.

OPMERKING 1 Bij 80 MHz en 800 MHz is de afstand voor het hogere frequentiebereik van toepassing.

OPMERKING 2 Deze richtlijnen gelden mogelijk niet in alle gevallen. De verspreiding van elektromagnetische golven wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van structuren, objecten en mensen.

## 14 Overeenstemmingsverklaring (Duitstalig)

### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, die Firma

**TekVor Care GmbH  
Fraunhoferstraße 8  
D-51647 Gummersbach**

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Medizinprodukt:

**Bett-in-Bett Eco-  
BiB**

allen anwendbaren Anforderungen der Richtlinie 93/42/EWG, Anhang I entspricht.

Konformitätsbewertungsverfahren: Anhang VII

Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Konformitätserklärung ihre Gültigkeit

Ort, Datum

Gummersbach, 02.07.2015

  
YESHI TEKABE, Geschäftsführung

  
Dirk Vorwerk, Geschäftsführung

06.11.2015

Schrijffouten enttechnische aanpassingen zonder aankondiging voorbehouden